

《关于禁止使用、储存、生产和转让
杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》
缔约国第二次审议会议

23 November 2009
Chinese
Original: English

2009 年 11 月 30 日至 12 月 4 日，卡塔赫纳
临时议程项目 5
通过预算

召开《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及
销毁此种地雷的公约》缔约国第十次会议的费用估计

秘书处的说明*

1. 2009 年 11 月 30 日至 12 月 4 日在哥伦比亚卡塔赫纳举行的《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》缔约国第二次审议会议决定于 2010 年 11 月 29 日至 12 月 3 日在瑞士日内瓦举行公约缔约国第十次会议。
2. 本文件就是根据上述请求提交的，文件中开列了缔约国第十次会议的会议服务费用和非会议服务费用估计，数额为 472,000 美元。费用估计的细目见附表。应指出，费用估计是根据以往的经验 and 预期工作量算出的。实际开支须待会议结束并了解确切工作量之后才能确定。届时将对分摊费用的各与会国的摊款额作相应的调整。
3. 关于财务安排，应回顾的是，按照《公约》第 14 条第 1 款，“……会议的费用，应由参加会议的本公约缔约国和非缔约国按适当调整的联合国会费分摊比例分摊”。
4. 鉴于需事先支付缔约国第十次会议的筹备工作所引起的费用，并鉴于第十次会议的举行不涉及联合国经常预算的经费问题，一旦缔约国第二次审议会议接受所附的费用估计数额，秘书处即按照惯例拟订和发出摊款通知。
5. 缔约国一收到摊款通知，即应支付估计费用分摊额。

* 迟交、秘书处收到后立即处理。

会议名称：《禁雷公约》缔约国第十次会议
2010 年 11 月 29 日至 12 月 3 日，日内瓦

会议服务项目	会议服务 (美元)	会前文件 (美元)	会期文件 (美元)	简要记录 (美元)	会后文件 (美元)	所需支助服务 (美元)	所需其他服务 (美元)	合计 (美元)
口译和会议服务 ^a	105,900							105,900
翻译、复制、分发 ^b		240,700	10,000		33,200			283,900
所需支助服务 ^c	6,300							6,300
所需其他服务 ^d							52,600	52,600
合 计	112,200	240,700	10,000		33,200		52,600	448,700

* 1 美元=1.020 瑞士法郎

A. 所需会议服务费用合计(包括 13%方案支助费用)	448,700
B. 其他费用：	
设备和供应品	2,000
为规划目的出差柬埔寨的旅费(3 个工作人员 3 个工作日)	18,600
小计	20,600
方案支助费用(B 的 13%)	2,678
B 小计	23,278
A+B 总计(四舍五入)	472,000

注

- a 20 名口译、1 名会议服务协调员和 3 名会议服务员。
- b 估计 130 原始页(会前)；5 原始页(会期)；以及 20 原始页(会后)正式文件。
- c 2 名音响技术员、一名送信员。
- d 1 名秘书(为期六个月)、1 名会议秘书、加班费和设备租金。